

Service и Renault 24/7

- 1. Платежи: Все суммы «Гарантии платежа» (далее GOP) не включают НДС
 - тем не менее НДС может быть указан, если этого требует европейское или местное законодательство
 - окончательная оплата гарантирована только в пределах GOP
- 2. Срок действия «Гарантии платежа» от VAS / Renault 24/7 для ремонтирующего дилера:
 - максимальный срок действия соответствует **30 дням с момента выдачи**. Если счета поступают позже этого срока Uptime Solutions не может гарантировать оплату.
 - срок действия заканчивается, если счет за ремонт был отправлен конечному клиенту.



Service и Renault 24/7

3. Сроки для выставления/ отправки счета-фактуры:

- счета должны быть выставлены в течение 15 дней после завершения ремонта.
- счета должны поступить в Uptime Solutions в течение **30 дней от даты выпуска GOP Исключение**: счета за платежи <u>по кредитным картам</u> должны быть отправлены в

 Uptime Solutions по электронной почте в течении 5 дней, считая от даты выпуска GOP
- любые запрошенные **исправления или дополнительные документы** должны поступить в Uptime Solutions **в течение 5 рабочих дней от даты запроса**.



Action Service u Renault 24/7

4. Содержание счета

- всегда указывайте номер запроса Uptime Solutions (2021XXXXXX)
- всегда включайте полные данные клиента, автотранспортного средства и дату. Счета для **гарантийных** транспортных средств должны содержать информацию о **причинах проведения** негарантийного ремонта
- соблюдайте утвержденные в вашей стране **нормативы** по стоимости работ, запасных частей, автомобиля технической помощи и расходных материалов/ экологических сборов
- всегда включайте **счета субподрядчиков**. Разрешена маржа в размере не более 10% от суммы счета субподрядчика без НДС, максимальный лимит **100 Евро**.



Создание счета для Ремонтирующего Дилера по Volvo Action Service и Renault 24/7

5. НДС:

- все счета содержащие НДС должны быть выставлены на имя Конечного Клиента(*) (***) (***). Полные данные клиента и номер НДС являются обязательными. Если эта информация не упоминается в факсе/ электронном сообщении «Подтверждение поломки» (Breakdown Confirmation), пожалуйста, позвоните в VAS / Renault 24/7, прежде чем выставлять счет.
- (*) исключение **для клиентов из Венгрии** с Домашними Дилерами Volvo Hungaria и Waberer (Volvo и Renault), для которых счет всегда должен быть выставлен на имя:
 - VOLVO HUNGARIA KFT CINKOTAI UT 34 Budapest Hungary VAT Nr: HU11841674 или
 - WABERER'S INTERNATIONAL NYRT NAGYKŐRÖSI ÚT 351 1239 Budapest Hungary VAT Nr: HU17781578



Action Service и Renault 24/7

(**) Тип оплаты Сервисный контракт/ FS Контракт

Исключение для случаев, когда в факсе/электронном сообщении «Подтверждение поломки» (Breakdown Confirmation), указан тип платежа Сервисный Контракт или FS контракт. В этом случае счет должен быть выставлен на имя Домашнего Дилера. Если Домашний Дилер является одним из следующих, пожалуйста, используйте адрес выставления счета, как указано ниже:

VOLVO GROUP CZECH REPUBLIC S.R.O OBCHODNI 109, CESTLICE 251 01 RICANY U PRAHY CZECH REPUBLIC CZ61055239

VOLVO HUNGARIA KFT CINKOTAI UT 34 1172 BUDAPEST HUNGARY HU11841674

VOLVO POLSKA SP.Z.O.O UL. MYDLANA 2 51-502 WROCLAW POLAND PL8951009619 SERWISY JOZEF SKRZYPA SP. Z O.O. S.K. BINOWO 4 74-106 STARE CZARNOWO POLAND PL8581851211

INTRUCK Sp. z o.o. ANNOPOL 5 03-236 WARSZAWA POLAND PL5242483281 VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. DIALNICNA CESTA 9 903 01 SENEC SLOVAKIA SK2020268437

RENAULT TRUCK CENTER S.A.U.
CALLE ESTRATEGIA 2 P.I. LOS
OLIVOS 28906 – GETAFE - MADRID
ESPAÑA ESA60531811



Action Service u Renault 24/7

(***) Тип оплаты Сервисный контракт/ FS Контракт.

Для клиентов из Италии, Литвы и Дании счет всегда должен быть выставлен на имя конечного клиента.



Action Service u Renault 24/7

6. Все операции в счете и позиции запасных частей необходимо заполнять на английском языке. Не указывайте ССР 100 Евро, премию за обращение в службу VAS в счете в разделе *administration cost/ административные расходы*!

Образец счета, включающего в себя акт выполненных работ находится на портале по ссылке

https://grouptrucksportal.volvo.com/gpp/index.html#/page/content/aftermarket/29e665a1-be70-4b95-9c72-e7d6a4c1e6b4

INVOICE / CHET № 2723

Договор о техническом обслуживании от 01/07/2013 Invoice date / Дата выписки счета: 26.12.2017 Repair date / Дата ремонта: 26.12.2017

Case number / Номер дела: 2017234654
CONTRACTOR / ИСПОЛНИТЕЛЬ:

Name/ Название организации:
Joint Stock Company "Volvo Vostok" (поп-public)

Address/ Адрес:

29 Suvorova ulitsa, Kaluga 248030 Kaluga Region, Russian Federation

ТАХ ID / ИНН: 5032048798

КРР/КПП: 997850001

Bank details:

Account number / P/c: 40702978400010156985

Bank/Bank: AO UniCredit Bank.

Moscow.Prechistenskaya nab. 9, Moscow, 119034, Russia

SWIFT: IMBKRUMM

LIENT / KJUEHT:

Volvo Group Belgium NV Volvo Action Service Smalle Heerweg 29, 9041 GENT BELGIUM BE 0 420 383 647

CUSTOMER DETAILS/ВЛАДЕЛЕЦ:

Name/Hasвaние: PROVIO TL S.R.

Address/Адрес: Černožice 170

City/Город:

Country/ страна: CZECH REPUBLIC Model /модель: Т 480 Т4х2 E6 Chassis № /Номер шасси: 11МАО36

Registration №/ Регистрационный номер: 6H64969

Delivery date/ Дата поставки: 07.07.2016

Mileage / пробег: 102500 VAT nr/ Номер НДС: CZ 28854861

			 	 	 	CTIA	

PARTS / SANYACTU *****								
N≘	PART NO № ЗАПЧАСТИ	DESCRIPTION OTHICAPHIE	QТҮ КОЛ-ВО	UNIT PRICE ЦЕНА ЗА ЕД.	NET PRICE CT. HETTO	VAT HДC	TOTAL CYMMA	
1.	VO22827991	Sensor	1	580.60	580.60	104.51	685.11	
2.	VO983472	Clamp	20	0,17	3.35	0,60	3.95	
3.		repair parts			18.38	3.31	21.69	
	TS TOTAL ГО СТОИМОСТЬ З	АПЧАСТЕЙ:	602.33	108.42	710.75			

***	1	ARC	NI ID	i P	4 EO	TΔ ~~~~~

LABOURT FABOTA										
Нe	OPERATION NO / DESCRIPTION Nº OПЕРАЦИИ/ ОПИСАНИЕ	ТІМЕ ВРЕМЯ	UNIT PRICE ЦЕНА ЗА ЕД.	NET PRICE CT. HETTO	VAT НДС	TOTAL CYMMA				
1.	25920-2 Service regeneration	8.0	15.44	12.35	2.22	14.57				



Action Service и Renault 24/7

7. По процедуре, вы отправляете счет на эл адрес основного получателя, в зависимости от бренда

Function Uptime Solutions FMR - Invoices Renault <u>vpcs.invoices.renault@volvo.com</u> или

Function Uptime Solutions FMR - Invoices Volvo vpcs.invoices.volvo@volvo.com

и в копию всегда : <u>VPCS.FMR.EAST@volvo.com</u>!

и в копию alexey.padalko@renault-trucks.com

Если счет **некорректный**, то вам напишут об ошибке с адреса <u>VPCS.FMR.EAST@volvo.com</u> в течении **5 рабочих дней.** Если счет корректный, ответа не будет.

Оплата счетов, как правило, происходит в течении 2х недель с момента отправления, для России по четвергам.

В письме необходимо запросить подпись и печать на счете.

Адрес для передачи оригиналов документов:

Volvo Group Belgium NV Volvo Action Service / Renault 24/7 Smalleheerweg 29B-9041 OOSTAKKER, BELGIUM



